SAMSUNG

MODEL:
HDC6145BX

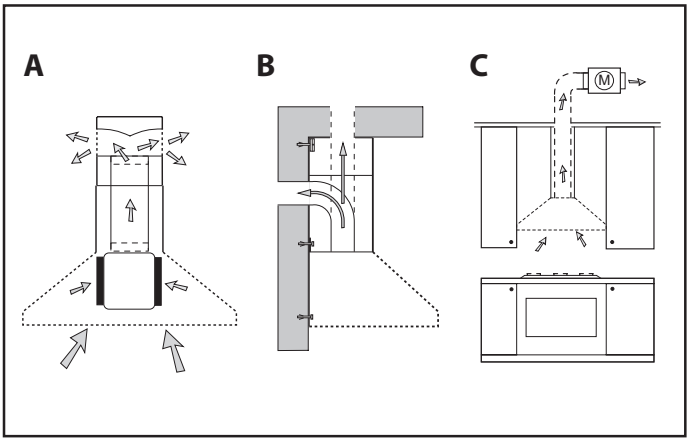
BG **КУХНЕНСКИ АСПИРАТОР** - Инструкции за потребителя

SR **ASPIRATOR** - korisnička uputstva

MK **АСПИРАТОР ЗА ШПОРЕТ** - Упатство за користење

GB **COOKER HOOD** - User instructions

HR **KUHINJSKA NAPA**– Upute za uporabu



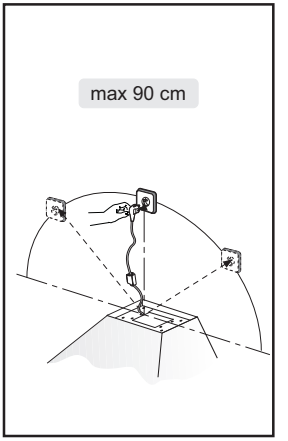


Fig.1

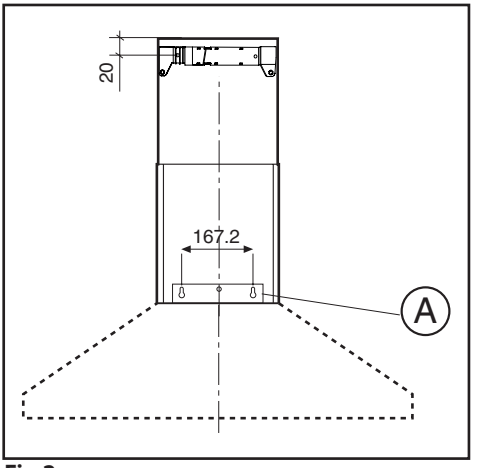


Fig.2

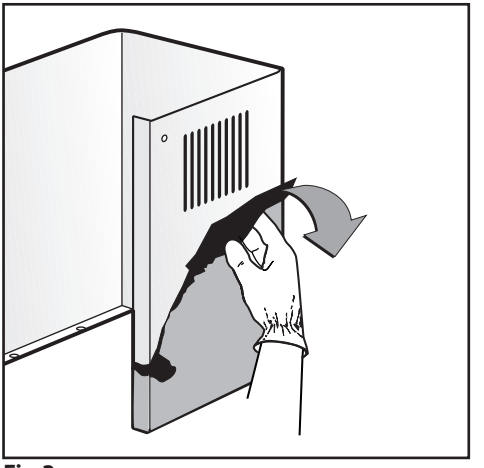


Fig.3

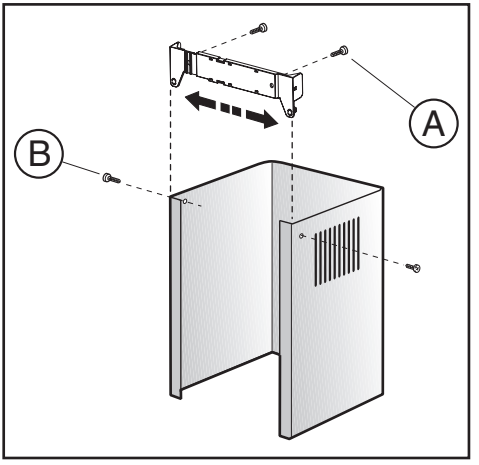


Fig.4

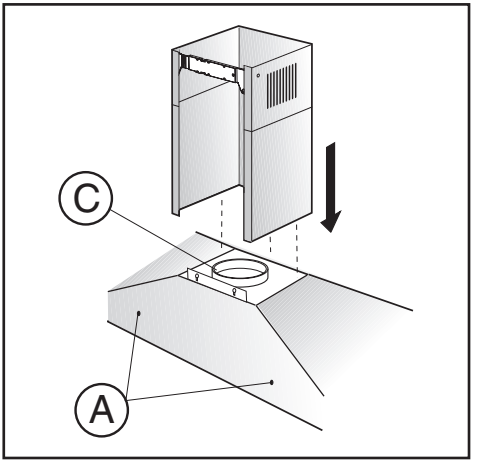


Fig.5

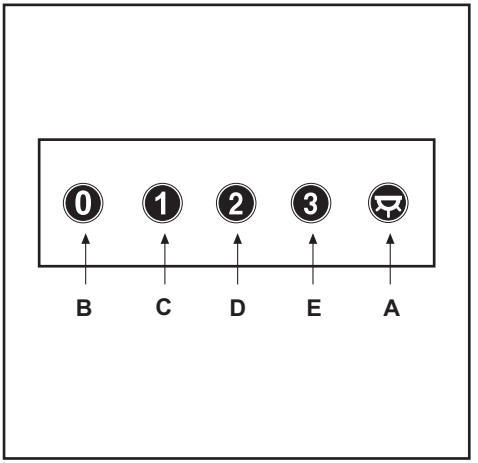


Fig.6

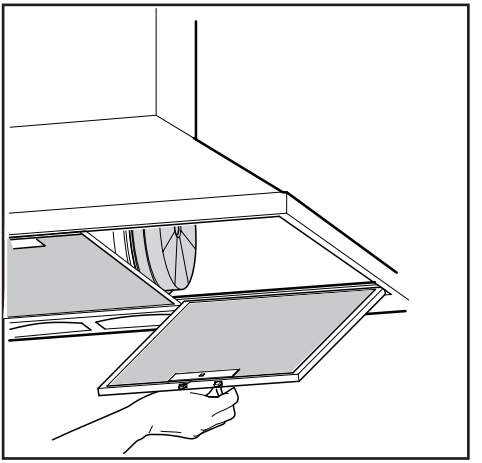


Fig.7

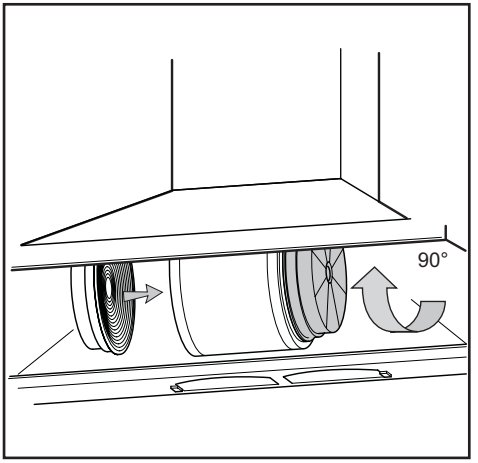


Fig.8

ТИП АСПИРАТОР
HDC6145BX

БЪЛГАРСКИ

HDC6145BX

Мощност на екстракция (m3/h): 450
напрежение: 220 - 240 V ~ 50 Hz
потребление на енергия на мотора: 1 x 150 W
диаметър на изходната тръба за въздуха (мм): 150
крушки: 2 x 40 W

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Внимателно прочетете следната важна информация за безопасността при инсталиране и поддръжка. Запазете брошурата с информация на достъпно място за бъдещи справки. Уредът е проектиран за използване във вариант с отвеждане (изходът за отработения въздух е отвън - фиг. 1B), във вариант с филтри (с вътрешна циркулация на въздуха - фиг. 1A) или с външен мотор (фиг. 1C).

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Имайте предвид, че когато кухненският аспиратор работи едновременно с открита камина или горелка, които зависят от наличността на въздух в околната среда и се захранват от източник, различен от електричество, аспираторът отнема въздуха от околната среда, а една камина или горелка се нуждае от въздух за процеса на горене. Отрицателното налягане в околната среда не трябва да надвишава 4 Pa (4x10-5 bar). Осигурете адекватна вентилация в околната среда за безопасна работа на кухненския аспиратор. Съблюдавайте приложимите местни разпоредби за външно отвеждане на въздуха.

Преди да свържете съответния модел на уреда към електрическата мрежа:
- Проверете табелката с данни (разположена във вътрешността на уреда), за да се уверите, че напрежението и силата на тока съответстват на тези на мрежата и че контактът е подходящ. Ако имате съмнения, обърнете се към квалифициран електротехник.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени с друг такъв или със специален комплект, който може да бъде доставен направо от производителя или от центъра за техническо съдействие.
- Това устройство трябва да бъде свързано със захранващата мрежа или чрез щепсел (**с предпазител 3А**, или с твърд проводник към **2 - фазов** за защита от токови удари **предпазител 3А .**

Внимание!
При определени обстоятелства електрическите уреди може да са опасни.
A) Не проверявайте състоянието на филтрите, докато кухненският аспиратор работи.
B) Не докосвайте крушките или съседните на тях участъци по време на продължителна работа на осветителната инсталация или след това.
C) Не се допуска готвене на ястия фламбе под кухненския аспиратор
D) Избягвайте открит пламък, тъй като той поврежда филтрите и създава опасност от пожар
E) Дръжте под око храната, която пържите, за да предотвратите опасност от пожар поради прегряване на мазнината за пържене.
F) Изваждайте щепсела от електрическия контакт преди каквото и било действие по поддръжката.
G) Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или немощни лица, когато не са под надзор на възрастен
H) Малките деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда
I) В помещението трябва да има адекватна вентилация, когато този тип аспиратор се използва с уреди, които горят газ или други горива
L) Съществува риск от възникване на пожар, ако почистването не се извършва в съответствие с инструкциите

Този уред отговаря на изискванията на Европейска директива ЕС/2002/96, "Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване" (WEEE). Като осигури изхвърлянето на този уред по подходящ начин, потребителят допринася за предотвратяване на нанасянето на щети на околната среда или на общественото здраве.

Символът ⊠ на изделието или на придружаващата го документация означава, че този уред не бива да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в съответния пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Следвайте местните указания при изхвърлянето на този уред. За повече информация относно третирането, рециклирането и повторната употреба на това изделие се свържете с местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Сглобяването и електрическото свързване трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал.

- **Електрическо свързване**

Този уред е произведен като уред от клас II и заземителен кабел не е необходим.
Свързването към мрежата се извършва както следва:
КАФЯВО = **L** фаза
СИНЬО= **N** нула
Ако в доставката не е включен електрически щепсел, за свързване използвайте щепсел, който отговаря на електрическия товар, означен на етикета с описанието. Когато в доставката е включен електрически щепсел, аспираторът трябва да се монтира така, че щепселът да е достъпен лесно.
В случай на директно свързване към електрическата мрежа между уреда и мрежата трябва да се постави многополюсен ключ с отвор между контактите от минимум 3 мм, в съответствие с електрическия товар и местните норми.

• Минималното разстояние между опорните повърхности на кухненските съдове върху готварската печка и най-долната част на аспиратора трябва да бъде не по-малко от 65 см. Ако се използва тръба за свързване от две части, горната част трябва да бъде поставена отвън на частта отдолу. Не свързвайте тръбата за отработения въздух на аспиратора към въздухопровода, който се използва за циркулация на горещ въздух или за отвеждане на дима, произведен от други уреди, които се захранват от източник, различен от електроенергия.
Преди да предприемете действия за сглобяване, свалете филтъра (филтрите) за мазнини (фиг.7), така че да е полесно да работите с уреда.

Ако сглобявате уреда във варианта със засмукване, под-

гответе отвора за отвеждане на въздуха.
• Препоръчваме да се използва тръба за отработения въздух със същия диаметър като на отвора за отвеждане на въздуха. Ако се използва тръба с по-малък диаметър, ефикасността на работата на уреда може да бъде намалена и той да работи по-шумно.

• МОНТИРАНЕ КЪМ СТЕНАТА
Пробийте отворите **A**, като спазвате обозначените разстояния (фиг.2). Монтирайте уреда към стената и го подравнете хоризонтално към стенните шкафове. Когато намерите точното положение на уреда, фиксирайте го, като използвате винтовете **A** (фиг.5). За различно инсталиране използвайте винтове и дюбели, подходящи за вида на стената (напр. от армиран бетон, гипсокартон и др.). Ако в доставката са включени винтове и дюбели, проверете дали те са подходящи за вида на стената, на която ще се монтира аспираторът.

• МОНТИРАНЕ НА ДЕКОРАТИВНАТА ТЕЛЕСКОПИЧНА ТРЪБА
Внимавайте да не надраскате тръбата; сложете си ръкавици, когато сваляте защитното покритие. (фиг. 3).
Разположете елементите на електрозахранването в рамките на размерите на декоративната тръба. Ако ще инсталирате уреда във вариант с отвеждане или с външен мотор, подгответе отвора за тръбата за отработения въздух. Регулирайте широчината на опорната скоба на горната тръба (фиг. 4). След това я фиксирайте към тавана, като използвате винтовете **A** (фиг. 4), по такъв начин, че да е подравнена с аспиратора и разстоянието от тавана, обозначено на фиг. 2 , да бъде спазено. Свържете фланеца **C** към отвора за отвеждане на въздуха, като използвате тръба за свързване (фиг. 5). Вмъкнете горната тръба в тръбата отдолу и я облегнете на рамката. Изтеглете горната тръба нагоре до скобата и я фиксирайте с винтовете **B** (фиг. 4).
За да преобразувате варианта с отвеждане на уреда във вариант с филтри, обърнете се към дистрибутора си за въгленови филтри и следвайте инструкциите за инсталиране.

• ВАРИАНТ С ФИЛТРИ
Инсталирайте аспиратора и двете тръби, както е описано в раздела за инсталиране на варианта с отвеждане. За да свържете филтриращата тръба, вижте инструкциите, включени в комплекта.
Ако такъв комплект не ви е доставен, поръчайте го от дистрибутора си като принадлежност към аспиратора.
Филтрите трябва да се закрепят към устройството за засмукване във вътрешността на аспиратора. Те трябва да се центрират, като са завъртят на 90 градуса, докато се стигне до точката на застопоряване (фиг. 8).

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

• Препоръчваме кухненският аспиратор да се включва, преди да се пристъпи към готвене на храни. Също така препоръчваме уредът да се остави да работи за 15 минути след края на готвенето, за да може замърсеният въздух да се отстрани напълно.
Ефективната работа на кухненския аспиратор зависи от постоянната поддръжка; както филтърът за мазнини, така и филтърът с активен въглен изискват специално внимание.
• Филтърът за мазнини е предназначен да улавя частици мазнина от въздуха и след време се насища с мазнини (времето за насищане на филтъра с мазнини зависи от начина, по който се използва уредът).
- За да се предотвратят потенциални опасности от възникване на пожар, филтрите за мазнини трябва да се мият поне веднъж на 2 месеца (за тази цел може да се използва съдомиялна машина).
- Цветът на филтрите може да се промени след няколко измивания. Това не означава, че те трябва да се заменят.
Ако инструкциите за измиване и замяна не се съблюдават, филтрите за мазнини може да създадат опасност от възникване на пожар.
• Филтрите с активен въглен са предназначени за пречистване на въздуха, който след това се връща обратно в помещението. Тези филтри не се мият и не могат да се използват повторно и трябва да се заменят поне веднъж на всеки четири месеца. Нивото на насищане на филтрите с активен въглен зависи от честотата на използване на уреда, типа на готвенето и редовното почистване на филтрите за мазнини.
• Почиствайте често готварската печка – както отвън, така и отвътре, като използвате кърпа, навлажнена с денатуриран спирт или неутрални, **не**абразивни течни почистващи препарати.
• Осветлението на кухненския аспиратор е предназначено за използване по време на готвене, а не за общо осветление на помещението. Продължителната употреба на осветлението намалява средния срок на експлоатация на крушката.

• КОМАНДИ: (фиг. 6) **МЕХАНИЧНИ** ключовите символи са обяснени по-долу:
A = ОСВЕТЛЕНИЕ
B = ИЗКЛЮЧЕНО
C = СКОРОСТ I
D = СКОРОСТ II
E = СКОРОСТ III

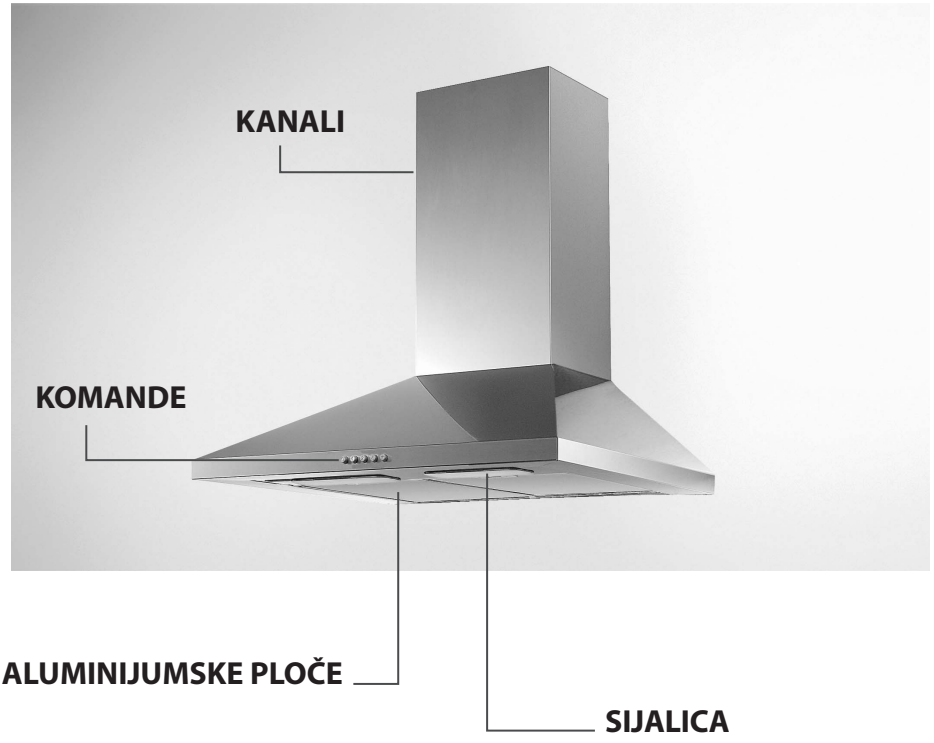
ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИ ЩЕТИ, НАСТЪПИЛИ ПОРАДИ НЕСПАЗВАНЕ НА ГОРНИТЕ УКАЗАНИЯ.

Tehničke specifikacije

SRPSKI

ASPIRATOR

HDC6145BX



HDC6145BX

Snaga izvlačenja (m3/h): 450
napon: 220 - 240 V ~ 50 Hz
potrošnja motora: 1 x 150 W
prečnik izduva (mm): 150
sijalice: 2 x 40 W

OPŠTE

Pažljivo pročitajte sledeće važne informacije u vezi sa bezbednošću pri instalaciji i održavanjem. Ovu brošuru držite na pristupačnom mestu kao referencu. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu sa kanalom za odvod vazduha (izduv ka otvorenom prostoru - slika1B), sistemom za filtriranje (cirkulacija vazduha u unutrašnjosti - slika 1A) ili sa spoljnim motorom (slika 1C).

BEZBEDNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

⚠ Budite pažljivi kada aspirator radi istovremeno sa otvorenim kaminom ili gorionikom koji zavisi od vazduha u prostoriji i ne napaja se pomoću električne energije, pošto aspirator izvlači vazduh koji gorionik ili kamin koristi za sagorevanje. Negativni pritisak u okruženju ne sme da prekorači 4 Pa (4x10-5 bara). Obezbedite odgovarajuću ventilaciju radi bezbednog rada aspiratora. Pridržavajte se lokalnih zakona u vezi sa izduvavanjem vazduha u životnu okolinu.

Pre povezivanja uređaja na naponsku mrežu:
- Pogledajte pločicu sa podacima (nalazi se unutar uređaja) da biste se uverili da napon i snaga odgovaraju naponskoj mreži i da je utičnica odgovarajuća. Ako niste sigurni, pitajte kvalifikovanog električara.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, neophodno ga je zameniti drugim kablom ili posebnim sklopom koji je moguće nabaviti direktno od proizvođača ili centra za tehničku pomoć.
- Ovaj uređaj mora da bude povezan na naponsku mrežu pomoću utikača **3A sa osiguračem** ili direktno na **dvofazna** terminal zaštićen pomoću **osigurač 3A.**

⚠ **Upozorenje!**
Električni uređaji mogu da predstavljaju opasnost pod određenim uslovima.
A) Nemojte proveravati stanje filtera dok aspirator radi
B) Nemojte dodirivati sijalice niti prostor oko njih tokom upotrebe instalacije za osvetljavanje ili neposredno nakon upotrebe.
C) Nije dozvoljeno kuvanje flambea ispod aspiratora
D) Izbegavajte izlaganje uređaja otvorenom plamenu pošto to oštećuje filtere i predstavlja opasnost od požara
E) Neprestano proveravajte hranu koja se prži da biste izbegli pregrevanje ulja, što može da izazove opasnost od požara
F) Isključite utikač iz utičnice pre svakog održavanja.
G) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane male dece ili osoba koje zahtevaju nadzor
H) Malu decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala uređajem
I) Ako se aspirator koristi istovremeno sa uređajem koji sagoreva gas ili druga goriva, trebalo bi obezbediti odgovarajuću ventilaciju u prostoriji
L) Postoji rizik od požara ako se čišćenje ne obavlja u skladu sa uputstvima

Uređaj je usklađen sa direktivom EU EC/2002/96, Odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE). Odlaganjem ovog uređaja na odgovarajući način korisnici pomažu u sprečavanju potencijalne štete po životnu sredinu i javno zdravlje.

Simbol ⊠ na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da uređaj ne bi trebalo odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva, već bi ga trebalo odneti na odgovarajuću lokaciju za sakupljanje elektronskih ili električnih uređaja za reciklažu. Prilikom odlaganja otpada pridržavajte se lokalnih propisa. Više informacija o načinu odlaganja, ponovnom korišćenju i recikliranju proizvoda potražite od lokalnih vlasti, lokalnih institucija za prikupljanje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.

UPUTSTVA ZA INSTALACIJU

Sklapanje i povezivanje na naponsku mrežu mora obaviti kvalifikovano osoblje.

• Povezivanje na naponsku mrežu
Uređaj je proizveden tako do spada u klasu II, pa ne zahteva uzemljenje.
Povezivanje na naponsku mrežu obavlja se na sledeći način:
BRAON = **L** faza
PLAVA = **N** nula
Ako nije priložen, priključite utikač za opterećenje koje je navedeno na nalepnici sa informacijama. U slučaju da postoji utikač, aspirator je neophodno instalirati tako da utikač bude lako dostupan.
U slučaju direktnog povezivanja na naponsku mrežu, između uređaja i mreže neophodno je postaviti višepolni prekidač sa najmanjim otvorom između kontakata od 3 mm, u skladu sa električnim opterećenjem i lokalnim propisima.

• Minimalna razdaljina između poklopaca posuda na površini za kuvanje i najnižeg dela aspiratora mora biti bar 65 cm.
U slučaju korišćenja cevi za povezivanje iz dva dela, gornji deo je neophodno postaviti izvan donjeg dela.
Izduv aspiratora nemojte povezivati na isti odvod koji se koristi za cirkulaciju vrućeg vazduha ili za izbacivanje isparenja iz drugih uređaja nastalih iz drugih izvora osim električnih.
Pre nego što počnete sa sklapanjem, uklonite filtere za mast (slika 7) kako biste lakše mogli da rukujete uređajem.

U slučaju sklapanja usisne verzije uređaja, pripremite otvor za odvođenje vazduha.

• Preporučuje se korišćenje cevi za odvod vazduha koja ima isti prečnik kao otvor za odvod vazduha. U slučaju korišćenja cevi manjeg prečnika, može da dođe do smanjivanja efikasnosti uređaja i bučnijeg rada.

• Montiranje na zid
Izbušite rupe **A** u skladu sa prikazanim razdaljinama (slika 2). Fiksirajte uređaj na zid i horizontalno ga poravnajte sa jedinicama na zidu. Nakon podešavanja položaja uređaja, pričvrstite aspirator pomoću zavrtanja **A** (slika 5). U zavisnosti od tipa instalacije, koristite zavrtnje i podloške koje odgovaraju tipu zida (npr. ojačani beton, gips itd.). Ako ste uz uređaj dobili zavrtnje i podloške, proverite da li odgovaraju tipu zida na koji ćete montirati aspirator.

• Fiksiranje dekorativnog teleskopskog dimnjaka
Pazite da ne ogrebete kanal; prilikom uklanjanja zaštitnog filma nosite rukavice. (slika 3).

Električne komponente postavite unutar dekorativnog dimnjaka. U slučaju instalacije verzije uređaja sa kanalom ili verzije sa spoljnim motorom, pripremite otvor za odvod. Podesite širinu potporne šine gornjeg dimnjaka (slika 4). Zatim je fiksirajte na plafon pomoću zavrtanja **A** (slika 4) tako da bude u liniji sa aspiratorom i pridržavajući se navedene razdaljine od plafona sa slike 2. Povežite flanšu **C** na otvor za odvod vazduha pomoću cevi za povezivanje (slika 5). Umetnite gornji deo dimnjaka u donji deo i postavite iznad flanše. Izvucite gornji deo dimnjaka do šine i fiksirajte ga pomoću zavrtanja **B** (slika 4).
Da biste verziju aspiratora sa kanalom pretvorili u verziju sa filterom, od prodavca tražite filtere sa ugljem i pratite uputstva za instalaciju.

• Verzija sa filterom
instalirajte aspirator i dva dimnjaka u skladu sa uputstvima za instalaciju za verziju sa kanalom. Uputstva za sklapanje dimnjaka za filtriranje potražite u uputstvima koja ste dobili u kompletu.
Ako niste dobili komplet, naručite ga od distributera kao dodatnu opremu.
Filtere je potrebno postaviti na jedinicu za uvlačenje koja se nalazi iznad aspiratora. Neophodno ih je centrirati okretanjem za 90 stepeni dok se ne aktivira bravica za zaustavljanje (slika 8).

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

• Preporučuje se da pre početka kuvanja uključite aspirator. Takođe se preporučuje da uređaj ostavite da radi 15 minuta nakon završetka kuvanja kako bi vazduh u prostoriji bio u potpunosti prečišćen.
Performanse aspiratora zavise od neprestanog održavanja; filter za mast i aktivni ugljenički filter zahtevaju posebnu pažnju.
• **Filter za mast** koristi se za zaustavljanje čestica masti iz vazduha, pa je podložan zapušavanju (vremenski interval nakon koga će se filter zapušiti zavisi od načina korišćenja uređaja).
- Da biste sprečili potencijalnu opasnost od požara, filtere za mast trebalo bi prati bar jednom u 2 meseca (mogu se prati i u mašini za pranje sudova).
- Boja filtera će se možda promeniti nakon nekoliko pranja. To ne znači da ih je potrebno zameniti.
Ako se ne budete pridržavali uputstava za zamenu i pranje, filteri za mast mogu da predstavljaju rizik od požara.
• **Aktivni ugljenički filteri** koriste se za prečišćavanje vazduha koji se vraća u prostoriju. Filtere nije moguće prati niti ponovo koristiti i neophodno ih je zameniti bar jednom u četiri meseca. Nivo zapušenja aktivnog ugljeničkog filtera zavisi od učestalosti korišćenja uređaja, vrste kuvanja i redovnosti čišćenja filtera za mast.
• Često čistite unutrašnjost i spoljašnjost aspiratora krpom koja je navlažena denaturisanim alkoholom ili neutralnim, **ne**-abrazivnim tečnim deterdžentom.
• Svetlo na aspiratoru namenjeno je za upotrebu tokom kuvanja, a ne za osvetljavanje prostorije. Česta upotreba svetla smanjuje prosečni životni vek sijalice.

• Komande: (slika 6) **mehaničke** dole se nalaze objašnjenja simbola:
A = SVETLO
B = ISKLJUČENO
C = BRZINA I
D = BRZINA II
E = BRZINA III

PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA EVENTUALNU ŠTETU NASTALU KAO POSLEDICA NEPOŠTOVANJA GORNJIH UPOZORENJA.

АСПИРАТОР ЗА ШПОРЕТ

HDC6145BX

HDC6145BX

Моќ на всисување (m3/h): 450
напон: 220 - 240 V ~ 50 Hz
потрошувачка на енергија на моторот: 1 x 150 W
дијаметар на одвод за воздух (mm): 150
светилки: 2 x 40 W

МАКЕДОНСКИ

МК

ОПШТО

Внимателно прочитајте ги следните важни информации кои се однесуваат на безбедноста при инсталирањето и одржувањето. Задржете ја оваа информативна брошура при рака за понатамошна употреба. Овој апарат е дизајниран за користење со издувување во вентилациски канал (воздухот се издувува нанадвор – сл.1B), изведба со филтри (воздухот кружи во просторијата – сл.1A) или со надворешен мотор (сл.1C).

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Обрнете внимание кога аспираторот работи истовремено со отворени пламеници или плински уреди кои го користат воздухот од околината и не се напојуваат со електрична енергија, бидејќи аспираторот го зема воздухот од околината кој на пламениците или плинските уреди им е потребен за согорување. Негативниот притисок во околината не смее да преминува 4Pa (4x10-5 bar). За безбедно функционирање на аспираторот обезбедете соодветна вентилација во околината. Придржувајте се до локалните прописи за надворешното издувување на воздухот.

Пред да го поврзете апаратот на електричната мрежа:
- Извршете контрола на натписната плочка (поставена во апаратот) и проверете дали напонот и снагата одговараат на мрежата и дали штекерот е соодветен. Доколку не сте сигурни запрашајте квалификуван електричар.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени со друг кабел или со специјална склопка, кои можат да се набават директно од производителот или од центарот за техничка помош.
- Овој уред мора да се поврзе на мрежата за напојување со помош на приклучок **со осигурувач од 3A** или со рачно поврзување на кабелски приклучок **2 фази** заштитен со **осигурувач од 3A.**

Предупредување !
Во одредени околности електричните апарати можат да бидат опасни.
A) Немојте да ја проверувате состојбата на филтрите додека работи аспираторот.
B) Немојте да ги допирате светилките или соседните површини, за време или непосредно по долготрајното користење на осветлувањето.
C) Готвењето со фламбирање под аспираторот е забрането.
D) Избегнувајте отворен пламен, за да не дојде до оштетување на филтрите и пожар.
E) Постојано проверувајте ја пржената храна бидејќи врелото масло може да предизвика пожар.
F) Пред какво било одржување исклучете го приклучокот од штекерот.
G) Овој уред не е наменет за користење од страна на мали деца или онемоштени лица без соодветен надзор.
H) Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.
I) Во просторијата треба да има соодветна вентилација во случај кога аспираторот истовремено се користи со уреди кои согоруваат плин или други горива.
L) Постои опасност од пожар доколку чистењето не се изврши во согласност со напатствијата.

Овој апарат е во согласност со Европската директива ЕС/2002/96 за отстранување на електрична и електронска опрема (WEEE). Преку соодветно отстранување на овој апарат, корисникот помага во спречувањето на потенцијалната штета врз околината или човековото здравје.

Симболот на производот или придружните документи означува дека апаратот не треба да се третира како отпад од домаќинството, туку треба да се однесе на соодветно место за собирање и рециклирање на електрична и електронска опрема. Придржувајте се до локалните прописи за отстранување на отпад. За повеќе информации околу постапувањето, повторното користење и рециклирањето на овој производ, ве молиме обратете се до вашите локални власти, претпријатието за собирањето на отпадот од домаќинствата или продавницата каде тој е купен.

НАПАТСТВИЈА ЗА ПОСТАВУВАЊЕ

Монтирањето и електричното поврзување треба да биде извршено од страна на квалификувани лица.

• Електрично поврзување
Според производството овој апарат спаѓа во класа II, така што не е неопходен кабел за заземјување.
Приклучокот на напојувањето е изведен според следната шема:
КАФЕАВА = **L** фаза
СИНА = **N** нула
Доколку не е обезбеден приклучок, извршете поврзување со приклучок за електрично оптоварување кое е назначено на описната етикета. Доколку е обезбеден приклучок, аспираторот мора да се монтира така што приклучокот ќе биде лесно достапен.
Повеќеполарен преклопник со минимален отвор од 3 mm помеѓу контактите, соодветен на електричното оптоварување и локалните стандарди, мора да биде поставен помеѓу апаратот и мрежата во случај на директно поврзување на електричната мрежа.

• Минималното растојание помеѓу горната површина на шпоретот на која се поставуваат садовите за готвење и најдолниот дел од аспираторот мора да биде најмалку 65 см. Ако се користи одводна цевка која е изведена во два дела, горниот дел мора да биде поставен над долниот дел. Немојте да го поврзувате одводот на аспираторот на други канали кои се користат за кружење на топол воздух или одвод на гасовите од уреди кои не работат на електрична енергија.
Пред да продолжите со постапката за монтирање, отстранете го филтерот(-ите) против маснотии (сл.7) за да можете полесно да ракувате со апаратот.

Во случај на монтирање на апаратот во изведба со издувување, подгответе дупка за одвод на воздухот.

Препорачуваме цевка за одвод на воздух со ист дијаметар како и отворот за издувување на воздух. Доколку се користи цевка со помал дијаметар, може да се намали ефикасноста на производот и неговото работење може да стане побучно.

• Прицврстување на ѕид
издупчете ги дупките **A** во согласност со назначените растојанија (сл.2). Прицврстете го апаратот на ѕид и извршете порамнување во хоризонтална положба. По прилагодувањето на апаратот, прицврстете го до крај со помош на завртките **A** (сл.5). За различните случаи на монтирање користете завртки и типли соодветни на видот на ѕидот (на пр. армиран бетон, гипс итн.). Ако завртките и типлите се испорачани со производот, проверете дали тие се погодни за видот на ѕидот на кој ќе се прицврсти аспираторот.

• Прицврстување на украсниот телескопски канал
внимавајте да не го изгребете каналот; ставете ракавици при отстранување на заштитната фолија. (сл. 3).
Прилагодете го доводот на електрична енергија кон димензиите на украсниот канал. Ако вашиот апарат се инсталира во верзијата со вентилациски канал или верзијата со надворешен мотор, подгответе го отворот за издувување на воздух. Прилагодете ја ширината на носачот за поддршка на горниот канал (сл.4). Потоа прицврстете го на ѕид со помош на завртките **A** (сл.4) на начин за да се постигне порамнување со апаратот и со одржување на растојанието од ѕидот прикажано на сл.2. Поврзете ја фланшата **C** на отворот за одвод на воздух со користење на спојна цевка (сл.5). Вметнете го горниот канал во долниот канал и поставете го над рамката. Извлечете го горниот канал до носачот и прицврстете го со завртките **B** (сл.4).
За префрлување на аспиратор од верзија со вентилациски канал во верзија со филтри, запрашајте го вашиот продавач за филтри со јаглен и следете ги напатствијата за монтажа.

• Верзија со филтри
монтирајте го аспираторот и двата канали како што е опишано во делот за монтирање на аспиратор со каналско издувување. За монтирање на каналот за филтрирање погледнете ги напатствијата кои се испорачуваат во комплетот.
Доколку комплетот не е испорачан, нарачајте го од вашиот продавач како дополнителна опрема.
Филтрите мора да се постават на единицата за всисување која се наоѓа во аспираторот. Тие треба да бидат центрирани со завртување за 90 степени додека не се затвори спојката (сл. 8).

УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ

• Се препорачува аспираторот да се вклучи пред готвењето на храната. Исто така се препорачува апаратот да се остави да работи 15 минути по завршувањето на готвењето, за целосно да се отстрани контаминираниот воздух.
Правилното функционирање на аспираторот зависи од редовното одржување; особено внимание треба да се посвети на филтерот против маснотии и филтерот со активен јаглен.
• **Филтерот против маснотии** се користи за собирање на масните честички кои лебдат во воздухот и заради тоа тој е подлежен на заситување (времето кое е потребно филтерот да се засити зависи од начинот на користење на апаратот).
- За да се спречи можна опасност од пожар, филтрите против маснотии треба да се мијат минимално на секои 2 месеци (ако е можно за оваа цел користете машина за миење садови).
- По неколку миења, бојата на филтрите може да се промени. Ова не значи дека тие треба да бидат заменети.
Ако не се придржувате до напатствијата за замена и миење, филтрите против маснотии можат да претставуваат опасност од пожар.
• **Филтрите со активен јаглен** се користат за пречистување на воздухот кој се ослободува назад во просторијата. Филтрите не можат да се мијат ниту повторно да се користат и мораат да се заменат најмалку еднаш секои четири месеци. Нивото на заситеност на филтерот со активен јаглен зависи од честотата на користењето на апаратот, видот на готвењето и редовноста на чистењето на филтерите против маснотии.
• Аспираторот чистете го редовно, внатрешно и надворешно, со крпа натопена во денатуриран алкохол или неутрален **не**абразивен течен детергент.
• Осветлувањето на аспираторот е дизајнирано за користење при готвење, а не за општо осветлување на просторијата. Долготрајното користење на осветлувањето го намалува векот на траење на светилката.

• Команди: (сл.6) симболите на **механичките** копчиња се објаснети подолу:
A = ОСВЕТЛУВАЊЕ
B = ИСКЛУЧЕНО
C = БРЗИНА I
D = БРЗИНА II
E = БРЗИНА III

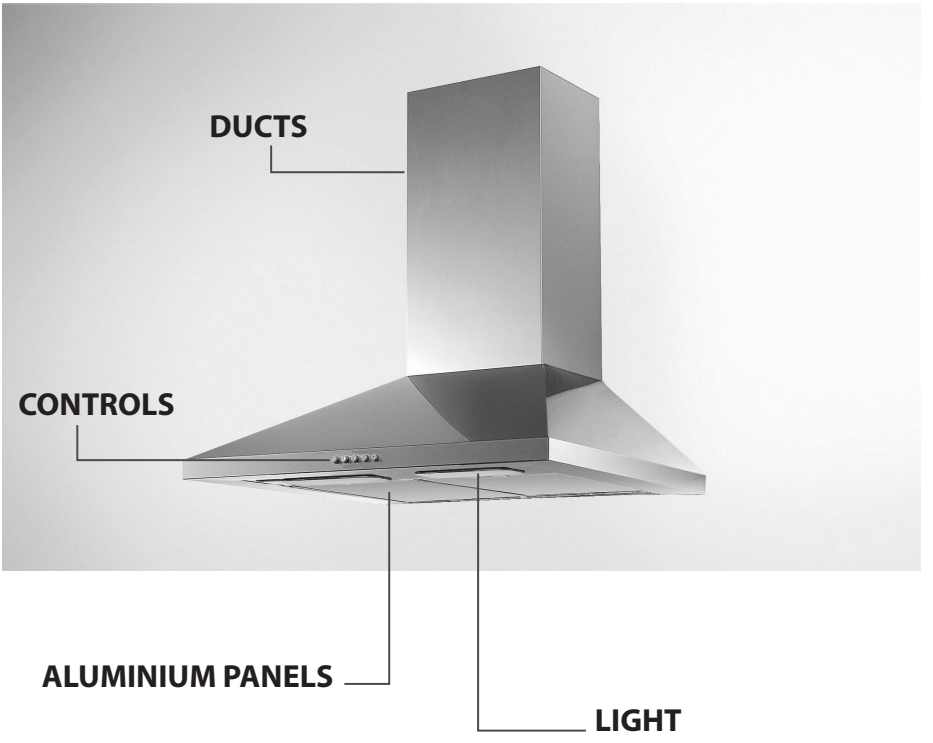
ПРОИЗВОДИТЕЛОТ ОТФРЛА СЕКАКВА ОДГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИ ШТЕТИ ПРЕДИЗВИКАНИ ОД НЕПОЧИТУВАЊЕТО НА ГОРЕНАВЕДЕНИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА.

Technical specifications

ENGLISH

RANGE HOOD

HDC6145BX



HDC6145BX

Extracting power (m3/h): 450
voltage: 220 - 240 V ~ 50 Hz
motor power consumption: 1 x 150 W
air outlet diameter (mm): 150
bulbs: 2 x 40 W

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – Fig.1B), filtering version (air circulation on the inside – Fig.1A) or with external motor (Fig.1C).

SAFETY PRECAUTION

Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10-5 bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:
- Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.
- This device must be connected to the supply network through eiter a plug **fused 3A** or hardwired to a **2 fase** spur protected by **3A fuse.**

Warning !
In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.
A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating
B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.
C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood
D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard
E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard
F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.
G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision
H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance
I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels
L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.

The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection
The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.
The connection to the mains is carried out as follows:
BROWN = **L** line
BLUE = **N** neutral
If not provided, connect a plug for the electrical load indicated on the description label. Where a plug is provided, the cooker hood must be installed in order that the plug is easily accessible. An omnipolar switch with a minimum opening of 3mm between contacts, in line with the electrical load and local standards, must be placed between the appliance and the network in the case of direct connection to the electrical network.

• The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least 65 cm. If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.
Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.7) so that the unit is easier to handle. In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

• We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

• Fixing to the wall
Drill the holes **A** respecting the distances indicated (Fig.2). Fix the appliance to the wall and align it in horizontal position to the wall units. When the appliance has been adjusted, definitely fix the hood using the screws **A** (Fig.5). For the various installations use screws and screw anchors suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard, etc.). If the screws and screw anchors are provided with the product, check that they are suitable for the type of wall on which the hood is to be fixed.

• Fixing the decorative telescopic flue
take care not to scratch the duct; wear gloves when removing

the protective film. (Fig. 3).
Arrange the electrical power supply within the dimensions of the decorative flue. If your appliance is to be installed in the ducting version or in the version with external motor, prepare the air exhaust opening. Adjust the width of the support bracket of the upper flue (Fig.4). Then fix it to the ceiling using the screws **A** (Fig.4) in such a way that it is in line with your hood and respecting the distance from the ceiling indicated in Fig.2. Connect the flange **C** to the air exhaust hole using a connection pipe (Fig.5). Insert the upper flue into the lower flue and rest above the frame. Extract the upper flue up to the bracket and fix it with the screws **B** (Fig.4).
To transform the hood from a ducting version into a filtering version, ask your dealer for the charcoal filters and follow the installation instructions.

• **Filtering version**
Install the hood and the two flues as described in the paragraph for installation of the hood in ducting version. To assemble the filtering flue refer to the instructions contained in the kit.
If the kit is not provided, order it from your dealer as accessory.
The filters must be applied to the suction unit positioned inside the hood. They must be centred by turning them 90 degrees until the stop catch is tripped (fig. 8).

USE AND MAINTENANCE

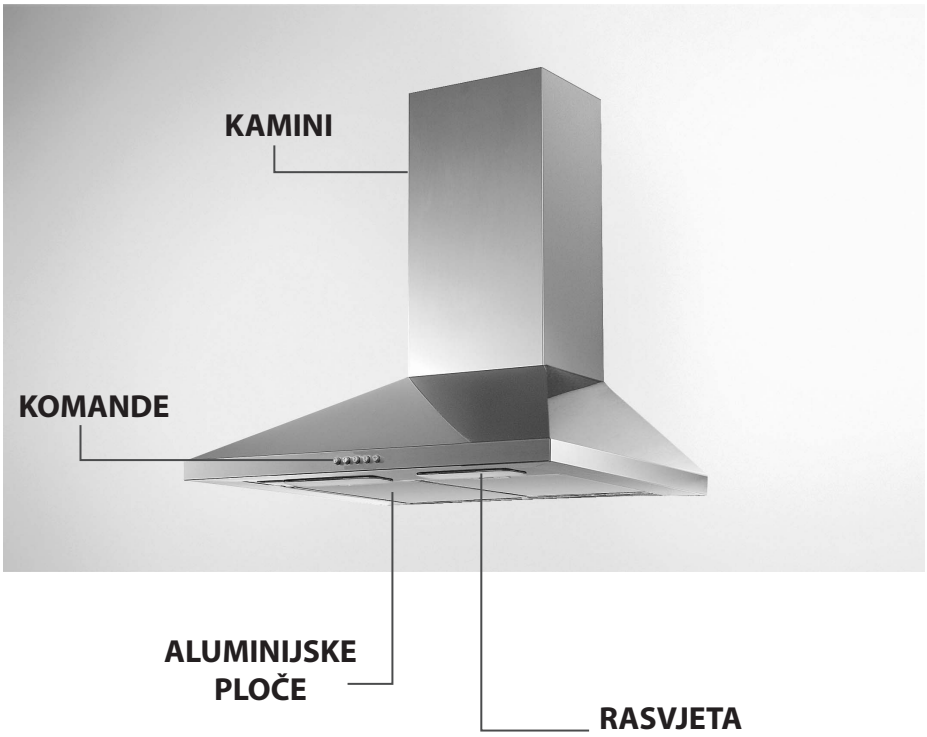
• We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.
The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.
• **The anti-grease filter** is used to trap any grease particles suspended in the air, therefore is subject to saturation (the time it takes for the filter to become saturated depends on the way in which the appliance is used).
- To prevent potential fire hazards, the anti-grease filters should be washed a minimum of every 2 months (it is possible to use the dishwasher for this task).
- After a few washes, the colour of the filters may change. This does not mean they have to be replaced.
If the replacement and washing instructions are not followed, the anti-grease filters may present a fire hazard.
• **The active carbon filters** are used to purify the air which is released back into the room. The filters are not washable or re-usable and must be replaced at least once every four months. The active carbon filter saturation level depends on the frequency with which the appliance is used, the type of cooking performed and the regularity with which the anti-grease filters are cleaned.
• Clean the cooker hood frequently, both inside and outside, using a cloth which has been dampened with denatured alcohol or neutral, **not**-abrasive liquid detergents.
• The light on the cooker hood is designed for use during cooking and not for general room illumination. Extended use of the light reduces the average duration of the bulb.

•**Commands:**(fig.6)**mechanical** the key symbols are explained below:
A = LIGHT
B = OFF
C = SPEED I
D = SPEED II
E = SPEED III

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

KUHINJSKA NAPA

HDC6145BX



HDC6145BX

Snaga usisa (m3/h): 450
Voltaža: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Apsorpcija motora: 1 x 150 W
Promjer izlaza za zrak (mm): 150
Lampe: 2 x 40 W

OPĆENITO

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pošto on sadrži važne upute o sigurnosti postavljanja, uporabe i održavanja. Čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Ovaj aparat je osmišljen u namjenu isisavanja (odvođenja zraka vani - sl. 1B), filtriranja (recikliranja zraka u unutrašnjosti - sl. 1A), odnosno s vanjskim motorom (sl. 1C).

UPOZORENJA ZA SIGURNOST

Pazite da istovremeno ne rade isisna napa i bilo kakav plamenik koji ovisi o zraku u prostoriji i napaja se energijom koja nije električna, budući da napa dok isisava oduzima u prostoriji zrak potreban plameniku za izgaranje. Negativni pritisak u prostoriji ne smije prijeći 4 Pa (4x10-5 bar). U svrhu sigurnog rada potrebno je, dakle, osigurati primjereno provjetrivanje prostorije. Kod namjene odvođenja zraka vani, pridržavajte se propisa na snazi u vašoj zemlji.

Prije priključivanja aparata na električnu mrežu:
- provjerite pločicu s podacima (u unutrašnjosti aparata), kako bi ste bili sigurni da napon i snaga aparata odgovaraju vašoj električnoj mreži te da je utičnica odgovarajuće vrste. U slučaju bilo kakve sumnje, obratite se kvalificiranom električaru.
- Ako je električni kabel oštećen, treba ga zamijeniti naročitim kabelom ili skupinom, na raspolaganju kod Proizvođača ili kod vaše tehničke službe.
- Uređaj treba spojiti na električnu mrežu pomoću utikača s **osiguračem od 3A** ili na dvije **dvofazne** žice zaštićene **osiguračem od 3A.**

Pozor !
U određenim okolnostima kućanski aparati mogu biti opasni.
A) Nemojte provjeravati filtere dok napa radi.
B) Ne dirajte žarulje ni prostor u njihovoj blizini tijekom i neposredno nakon duže upotrebe rasvjetne instalacije.
C) Zabranjeno je pripremati flambirana jela ispod nape.
D) Izbjegavajte otvoreni plamen jer on šteti filterima i predstavlja opasnost od požara.
E) Stalno provjeravajte hranu koju pržite kako bi ste spriječili da se pregrijano ulje zapali.
F) Prije obavljanja bilo kakvog održavanja isključite napu iz električne mreže.
G) Ovaj aparat nije ne smiju upotrebljavati djeca ili osoba koje treba nadzirati.
H) Pazite da se djeca ne igraju s aparatom.
I) Ako napu koristite istovremeno s uređajima na izgaranje plina ili drugih goriva, morate prozračivati prostoriju na odgovarajući način.
L) Ako se ne pridržavate uputa za čišćenje, postoji opasnost da će doći do požara.

Ovaj aparat je označen u skladu s Direktivom 2002/96/EZ europskog Parlamenta o električnom i elektronskom otpadu. Osiguravajući rashodovanje ovog proizvoda na ispravan način, korisnik pridonosi spriječavanju mogućih negativnih posljedica po okoliš i po zdravlje.

Simbol na proizvodu ili na dokumentima koji ga prate označava da se s tim proizvodom ne smije postupati kao s komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem mjestu skupljanja električnih i elektronskih kućanskih aparata za recikliranje. Aparat treba rashodovati slijedeći lokalne propise za odlaganje otpada. Radi daljnjih obavijesti o zbrinjavanju ovog proizvoda, njegovom preuzimanju i recikliranju, obratite se odgovarajućem mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili prodavaonici u kojoj ste ga kupili.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

Montiranje i električni priključak treba obaviti stručno usavršeno osoblje.

• Električni priključak
Aparat je napravljen u klasi II, stoga ni jedan kabel ne treba spojiti na uzemljenje.
Priključak na električnu mrežu treba obaviti kako slijedi:
SMEĐE = **L** faza
PLAVO = **N** nula
Ako nije predviđen, montirajte na kabel normalizirani utikač pogodan za opterećenje navedeno na naljepnici s osobinama. Ako utikač postoji, treba ga namjestiti tako da nakon postavljanja aparata bude lako dostupan. U slučaju izravnog priključenja na električnu mrežu, potrebno je između aparata i mreže instalirati polaritetni prekidač s rasponom između kontakata od najmanje 3 mm, koji odgovara opterećenju i u skladu je s propisima na snazi.

• Najmanja udaljenost između površine na štednjaku na koju se stavljaju posude za kuhanje i najnižeg dijela kuhinjske nape treba biti barem 65 cm. Kod upotrebe cijevi za spajanje od dva ili više dijelova, gornji dio treba staviti izvan donjeg. Nemojte spajati odvod nape na cijev kojom kruži topao zrak ili se koristi za izbacivanje plinskih para aparata na napajanje energijom koja nije električna.
Prije početka montiranja, a radi lakšeg rukovanja aparatom, izvadite filter(e) za masnoću (sl. 7). U slučaju montiranja aparata u isisnoj verziji, potrebno je napraviti otvor za odvođenje zraka.

• Savjetujemo uporabu cijevi za odvođenje zraka istog promjera kao i izlazni otvor zraka. Korištenje reduktora moglo bi smanjiti učinkovitost uređaja i povećati njegovu bučnost.

• Učvršćivanje na zid
Napravite otvore **A** poštujući navedene mjere (sl. 2).
Učvrstite aparat na zid i vodoravno ga poravnajte s visećim ormarićima. Po obavljenom namještanju, učvrstite konačno napu pomoću 2 vijka **A** (sl. 5).
Za montiranje koristite vijke i udarne tiple koji odgovaraju vrsti zida (npr. armirani beton, gipsane ploče, itd.).
Ako se vijci i tiple dostavljaju zajedno s proizvodom, provjerite da odgovaraju vrsti zida na kojem ćete učvrstiti napu.

• Učvršćivanje rasklopnih dekorativnih spojeva
Odstranite zaštitnu foliju na kaminu uz pomoć zaštitnih

rukavica te pripazite da ga ne ogrebete (Sl. 3).
Namjestite električni kabel u prostoru kojeg zauzima dekorativni spoj. Ako vaš aparat treba postaviti u isisnoj verziji ili u verziji s vanjskim motorom, morate napraviti otvor za odvođenje zraka. Podesite širinu zidnog oslonca za gornji spoj (sl. 4). Zatim vijcima **A** (sl. 4) te poštujući udaljenost od stropa navedenu na sl. 2 učvrstite oslonac na strop tako da bude u osovini s vašom napom. Spojite – pomoću spojne cijevi - prirubnicu **C** na otvor za odvođenje zraka (sl. 5). Uvucite gornji spoj u donji i položite na plašt. Izvucite gornji spoj sve do zidnog oslonca i učvrstite ga vijcima **B** (sl. 4). Da bi ste napu iz isisne verzije preinačili u verziju za filtriranje, potražite kod vašeg Prodavača ugljene filtere i slijedite upute za montiranje.

• Verzija za filtriranje
Postavite napu i dva spoja kako se navodi u odjeljku koji se odnosi na montiranje nape u isisnoj verziji. Za montiranje skretnika filtriranog zraka proučite uputstva koja ćete naći s opremom. Ako ta oprema nije dostavljena, naručite je kod vašeg Prodavača kao pribor. Filtere je potrebno staviti na isisnu skupinu koja se nalazi u unutrašnjosti nape, centrirati ih na skupini i okrenuti za 90 stupnjeva sve dok se ne zakoče (sl. 8).

UPORABA I ODRŽAVANJE

• Preporučujemo da aparat pokrenete prije početka kuhanja bilo kojih namirnica. Preporučujemo da aparat ostavite uključen 15 minuta nakon završetka kuhanja hrane, radi potpunog odvođenja pokvarenog zraka.
Dobar rad nape ovisi o ispravnom i stalnom održavanju; naročitu pozornost treba posvetiti filteru za masnoću i ugljenom filteru.
• Zadatak filtera za masnoću jest zadržavanje čestica masnoće koje lebde u zraku pa je on stoga podložan začepljivanju uvijek u različitim vremenskim razmacima, a ovisno o upotrebi aparata. Akrilni filter na rešetci potrebno je zamijeniti kada natpisi – koje se vidi kroz rešetku – promijene boju, a tinta se rasprostrani; novi filter treba namjestiti tako da natpisi budu vidljivi izvana, kroz rešetku nape.
Ako akrilni filteri nemaju natpise, odnosno ako se radi o metalnim filterima ili onima s aluminijskom pločom, radi spriječavanja opasnosti od požara filtere treba oprati najviše svaka 2 mjeseca i to na slijedeći način:
- skinite filter s rešetke i operite ga u otopini vode i neutralnog tekućeg deterdženta da bi ste uklonili s njega prljavštinu.
- Isperite u obilatoj količini mlake vode i ostavite da se osuši.
Metalne filtere i/ili aluminijske ploče možete prati i u perilici posuđa. Nakon nekoliko pranja, ako se radi o aluminijskim filterima ili aluminijskim pločama, može doći do promjene boje.
To ne daje pravo na žalbu niti pravo na zahtjevanje njihove zamjene.
Nepoštivanje uputa o promjeni i pranju može dovesti do opasnosti od zapaljenja filtera za masnoću.
• Ugljeni filteri služe za pročišćavanje zraka koji se vraća u prostoriju. Te filtere se ne može prati ni obnavljati i potrebno ih je zamijeniti nakon najviše svaka četiri mjeseca. Zasićenost aktivnog ugljena ovisi o više-manje produženoj upotrebi aparata, o vrsti kuhinje te o učestalosti čišćenja filtera za masnoću.
• Češće očistite sve naslage na mahalici i drugim površinama, koristeći krpu navlaženu denaturiranim alkoholom ili neutralnim i neabrazivnim tekućim deterdžentom.
• Rasvjetna instalacija namijenjena je korištenju tijekom kuhanja, a ne produženoj uporabi u svrhu rasvjete prostorije uopće. Produženo korištenje rasvjete znatno smanjuje životni vijek žarulja.

• Upravljačke tipke: (sl. 6) **mehaničke** - slijedi opis simbola.
A= tipka RASVJETA
B= tipka OFF
C= tipka PRVA BRZINA
D= tipka DRUGA BRZINA
E= tipka TREĆA BRZINA

OTKLANJA SE SVAKA ODGOVORNOST ZA ŠTETU NASTALU USLIJED NEPOŠTIVANJA GORE NAVEDENIH UPOZORENJA.

QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
BELGIUM	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
FINLAND	030 - 6227 515	www.samsung.com/fi
FRANCE	3260 SAMSUNG (726-7864) 08 25 08 65 65 (euro 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - 121213 (0,15 Min)	www.samsung.de
HUNGARY	6 - 80 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/hu
ITALIA	800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	0035 (0)2 261 03 710	www.samsung.com/be
NETHERLANDS	0900 20 200 88 (0,10/Min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
POLAND	0 801 801 881 / 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN	0771 - 400 200	www.samsung.com/se
U.K.	0870-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/uk
Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/ie
AUSTRIA	0800- SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/at
Switzerland	0800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ch
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ua
TURKY	0800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/tr
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/za
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung/ae

Code No.: DE68-
3LIK0807